

à Monsieur Lucien Lux, Ministre de l'Environnement, Ministre des Transports

Monsieur le Ministre,

Les soussignés, habitants de Roedgen, électeurs de la commune de Reckange-sur-Mess, sollicitent respectueusement votre aimable attention sur leur préoccupation commune en matière de nuisances sonores aériennes.

Ils vous prient de trouver en annexe à la présente un exposé détaillé de leurs motifs, de bien vouloir le transmettre à la Commission consultative aéroportuaire directement concernée, à la Direction de l'aviation civile responsable du contrôle de l'application des règles ainsi qu'à l'Administration civile compétente pour le trafic aérien.

Ils vous demandent instamment de prendre les mesures nécessaires pour éliminer les nuisances signalées et qui sont certainement évitables :  
pour l'immédiat

- en interdisant le survol à trop basse altitude de l'agglomération des 400 habitants de Roedgen (et de la ligne nord-sud de haute tension) et
- en faisant effectivement respecter les axes de vol prévus et autorisés ainsi que les réglementations anti-nuisances sonores.

Dans l'attente de votre aimable réponse, nous vous prions de croire, Monsieur le Ministre, à l'expression de notre haute considération.

Les premiers signataires (noms, adresse) :

Roedgen, mars 2008

Th. Junker Théo Junker 13, rue Hentgen L-3393 Roedgen  
Le 29 février '08  
Schmit Sini Meisch-Schmit 19, rue des Jardins L-3393 ROEDGEN  
Leon Anne-Marie LEON 10, rue des Jardins L-3393 ROEDGEN  
G. Ellen Wagner, 15, rue des Jardins L-3393 Roedgen  
W. Maggy Wally 21, rue des Jardins L-3393 Roedgen  
G. Moser, 21, rue de la Chapelle L-3392 Roedgen  
M. Robert Michel ROBERT-HOFFMANN, 13 rue des Jardins L-3393 Roedgen  
Roland Bosa 14, rue Ledschheck L-3393 Roedgen  
D. Jacques Jacques 14, rue Ledschheck L-3393 Roedgen  
Florenting Françoise 4 Rue des Jardins L-3393 Roedgen  
Diederich Pascale 3, rue des Jardins L-3393 ROEDGEN  
Schumacher Jacqueline 15 rue des Jardins L-3393 Roedgen  
Marja-Leena Junker, 13 rue A. Hentgen L-3393 Roedgen



**EXPOSE DES MOTIFS en annexe à la lettre  
à Monsieur le Ministre des Transports, Ministre de l'Environnement**

**Re : Nuisances sonores d'avions au-dessus de L-3392 et 3393 Roedgen.  
Demande aux autorités d'appliquer des mesures pour y mettre fin.**

**Résumé :** Le survol bien trop bas de Roedgen par un nombre croissant d'avions, venant de l'aéroport du Findel ou s'y rendant, de jour et de nuit, en contravention flagrante aux réglementations établies, entraîne du bruit qui incommode très sérieusement et de plus en plus les habitants de cette agglomération qui jouissaient auparavant et jusqu'à récemment d'un calme campagnard.

Ce courrier argumenté demande aux autorités compétentes de prendre les mesures nécessaires pour éliminer cette nuisance tout à fait évitable.

**A. Le constat : bruits excessifs et croissants, une nuisance évitable à éliminer.**

Certains jours, notamment durant les week-end, et surtout aux heures extrêmes de l'horaire (trop généreux) autorisé, dès 6 heures du matin et vers minuit et souvent au-delà –et donc en violation de cet horaire, **les vols au-dessus de nos toits** provoquent en décibels un volume de **bruit excessif** auquel nous **demandons** qu'il soit mis un terme par **des mesures efficaces et éprouvées ailleurs** :

- par interdiction/réduction des vols de nuit après 23 h,
- par sanctions effectives du non-respect des réglementations en vigueur,**
- par retour des vols dans les axes/couloirs au-dessus d'espaces non habités,**
- par relèvement de 300 m au moins de l'altitude des avions survolant,**
- par généralisation des descentes en continu** et non en paliers,
- par augmentation des taxes sur les nuisances sonores aériennes,** surtout pour le créneau dense actuel 17 h – 24 h.

En effet, l'*observation* quotidienne des vols visés montre que *ces avions*, y compris des gros porteurs de *fret*,

1.-*n'empruntent/ne respectent plus le couloir d'approche et/ou de dégagement normal*, prévu en ligne droite dans l'axe NE/SW à partir de l'aéroport, et pourtant marqué par le traceur/indicateur-radar installé au NW de *Leudelange* (et qui se trouve bien à 1,5 km Sud-Est à vol d'oiseau de Roedgen) mais (vols vers/de Londres, Amsterdam.. ?)

2.-prennent au contraire de plus en plus des « *raccourcis* » *abusifs* NW juste au-dessus du centre de Roedgen, et clairement en dehors de l'axe précité.

3.-ne volent *pas à une altitude convenable par rapport au sol* puisque nous subissons des vrombissements tonitruants (tintements de vitres, etc, rappelant aux anciens les survols de bombardiers lourds de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale) ;



or Roedgen, situé à 350 mètres d'altitude, se trouve à la même altitude que le Findel et à au moins 12 km à vol d'oiseau de celui-ci ; d'où les *questions* :

4.-pourquoi ces avions n'ont-ils pas encore gagné au-dessus de nous une altitude vraiment supérieure à celle de la piste d'envol ?

5.-et pourquoi, en plus, « tournent »-ils bruyamment à cette trop basse altitude de vol au-dessus d'une agglomération, alors que le couloir classique Findel-Leudelage-SW évite justement au maximum de survoler des habitations agglomérées, et alors que de vastes *espaces non habités ne manquent pas tout autour* (ce qui est facile à observer de nuit ou déjà sur une carte géographique) ?

## **B. Politique des transports aériens et protection de l'environnement habité.**

L'équilibre entre ces deux « intérêts » a tout récemment encore été déclaré « capital ». A cet égard nous notons avec intérêt

-les jugements du Tribunal Administratif (2001, 2004) en matière d'autorisation d'exploitation de l'aéroport,

-l'évolution de la législation communautaire et de la législation nationale jusqu'ici, et constatons que les législateurs aussi bien que la jurisprudence luxembourgeoise répondent de plus en plus à l'exigence croissante de protection environnementale et de qualité de vie des habitants concernés.

Nous avons lu les déclarations de M. le Ministre des Transports et Ministre de l'Environnement relatives à l'établissement d'une cartographie stratégique du bruit engendré par les avions décollant ou atterrissant au Findel (mars 2007).

Cette « carte du bruit » doit e.a. recenser le nombre de personnes et d'habitations exposées au bruit. *Si le nombre importe, il serait encore plus judicieux de connaître l'intensité du « bruit » subi, autour du Findel mais aussi à Roedgen !*

Nous avons pris connaissance de la **Réponse « commune » du 20 juillet 2007 du Ministre des Transports et du Ministre de l'Environnement** à la **Question parlementaire n° 1750 du 21 mai 2007**

**de M. le Député Ben Fayot relative aux personnes exposées au bruit des avions ; ainsi qu'aux consultations et aux mesures de réduction de bruit envisagées.** Nous y notons e.a. les mentions suivantes :

- la transposition en droit luxembourgeois (en août 2006) de la Directive européenne (de 2002) relative à l'évaluation et à la gestion du bruit,
- la motion n°5206 de la Chambre des Députés (juillet 2006) invitant le gouvernement à fixer avant la fin 2007 les valeurs limites d'exposition au bruit dont le dépassement amène à faire appliquer des mesures de réduction de bruit ;
- l'annonce d'une enquête publique (la « carte ») et d'une consultation des intéressés ;
- l'élaboration de plans d'action pour juillet 2008 ;



- la transposition en droit national (en juillet 2007) de la Directive européenne (de 2002) relative aux restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'Union européenne et
- l'institution (juin 2007) d'une Commission consultative aéroportuaire (autorités publiques, communes concernées, associations pour les intérêts environnementaux, e.a.) dans le cadre du Ministère des Transports.

Nous notons enfin la décision récente de réorganiser l'administration de la navigation aérienne au Luxembourg, avec une direction de l'aviation civile, **instance de contrôle de l'application correcte de toutes les règles**, et une administration de l'aviation civile compétente pour **tout ce qui touche au trafic aérien** et qui gère, selon le rapporteur M. Roland Schreiner, « **tout ce qui se passe dans les airs** ».

### C. Notre position et demande.

Nous sommes certes moins exposés que les quartiers et communes proches de l'aéroport, mais nous constituons de fait un gros village de 400 habitants - situé jusqu'à récemment bien en dehors des itinéraires de vol effectifs- et désormais exposé à ces bruits excessifs. **Nous sommes donc directement concernés.** L'annonce officielle d'une augmentation de 20% des mouvements d'avions dans les 4 années à venir (76.000 au lieu des 60.000 mouvements actuels) accentue évidemment **nos inquiétudes** et **notre opposition à la situation créée** et déjà programmée pour empirer, sans qu'il y ait/aurait prise en compte des nuisances sonores ici provoquées.

(Dès mars, puis mai 2007 notre préoccupation fut exposée au 1<sup>er</sup> échevin de la commune de Reckange-sur-Mess (à laquelle Roedgen est rattachée) avec la proposition « de faire participer notre commune à cette enquête en vue de la réduction des niveaux de bruit excessifs ». Le collège échevinal n'a pas retenu notre demande. Sans doute parce qu'à Reckange/Wickrange/etc (3 à 5 km SW plus loin) on n'est simplement pas exposé aux nuisances signalées).

Il nous faut encore signaler ici **un facteur de risque et d'insécurité** qui ne semble pas avoir été pris en compte par les responsables directs des vols visés, à savoir le fait qu'une **ligne électrique majeure de Haute Tension Nord-Sud** passe à quelques mètres à l'ouest de notre agglomération et dont les **tours s'élèvent juste au nord et au sud de Roedgen à quelque 400 mètres d'altitude.**

- - - -



**\*En conclusion, nous, premiers signataires, habitants de Roedgen, électeurs de Reckange-sur-Mess, intervenant d'urgence pour grand nombre de nos voisins, demandons respectueusement** -sur la base du constat facilement vérifiable (notamment par photos), des procédures législatives existantes, de la jurisprudence et du préjudice actuel et prévisible- **aux autorités responsables et compétentes à cet égard** et notamment

à M. le Ministre de l'Environnement, à M. le Ministre des Transports,  
à M. le Président, Mesdames et Messieurs les Membres de la Commission consultative aéroportuaire directement concernés,  
à la Direction de l'aviation civile et à l'Administration civile compétente pour le trafic aérien,

de bien vouloir intégrer à leurs travaux les données ici exposées,  
afin de mettre en vigueur de façon urgente **les mesures répondant vraiment à notre légitime préoccupation citoyenne : pour l'immédiat, en interdisant le survol à trop basse altitude de nos maisons (et de la ligne de haute tension) à Roedgen et en imposant une altitude non bruyante ; en faisant effectivement respecter les axes de vol prévus et autorisés ainsi que les réglementations anti-nuisances sonores.**

Si le Findel « ne doit plus être une source permanente de conflit » selon les mots de M. le Ministre, il est judicieux de trouver, là aussi, pour Roedgen, une solution durable, équitable et acceptable pour tous.

À Roedgen, mars 2008